

---

# TOS FERINA

## PREGUNTAS MÁS FRECUENTES (FAQ)

30 de julio de 2010



### ¿Qué es la tos ferina?

La tos ferina (pertussis) es una enfermedad infecciosa muy contagiosa provocada por la bacteria *Bordetella pertussis*. Antes la tos ferina era común y provocaba muchas muertes en niños y niñas. Después de que se descubrió una vacuna contra la tos ferina, el número de personas con esta enfermedad disminuyó.

### ¿Por qué se ha hablado mucho sobre la tos ferina este año?

Este año muchas más personas se han contagiado de tos ferina. En junio de 2010 se anunció un brote de tos ferina en California. También se han dado más muertes provocadas por la tos ferina. Todas las muertes han sido en niños(as) menores de 6 meses de edad.

Las personas de todas las edades pueden contraer tos ferina, pero los bebés están en más peligro de tener problemas relacionados con la enfermedad. El problema más común es la neumonía. La neumonía es una de las grandes causas de muertes en bebés que enferman de tos ferina. Otros problemas son convulsiones y daño cerebral.

### ¿Cómo se propaga la tos ferina?

La tos ferina se propaga mediante gotitas de saliva que se producen cuando una persona infectada tose, estornuda o habla. Las personas con tos ferina pueden propagar la enfermedad desde el momento en que comienza la secreción nasal hasta 3 semanas después del comienzo de la tos. Las personas con tos ferina pueden evitar propagar la enfermedad si toman los antibióticos correctos.

Los niños(as) mayores y los adultos, incluyendo a los padres, por lo general tienen una enfermedad leve. Ellos pueden propagar la tos ferina sin saberlo. Esto se debe a que ellos no se sienten muy enfermos y por lo tanto no consultan a un médico ni reciben tratamiento. Las personas con tos ferina deben ser tratadas con antibióticos. Ellos deben evitar el contacto cercano con otras personas, en especial con bebés y mujeres embarazadas, hasta que hayan tomado los antibióticos correctos durante 5 días.

### ¿Cómo puedo protegerme a mí y a mi familia de la tos ferina?

Existen tres formas de protegerse a usted y a su familia de la tos ferina:

#### 1. Vacuna

La mejor forma de protegerse a usted mismo y a su familia contra la enfermedad, es recibir la vacuna. Las inyecciones contra la tos ferina comienzan desde bebé. Estas inyecciones continúan durante la infancia. La vacuna utilizada para niños(as) se llama DTaP. Debido a que la vacuna pierde su efecto con el tiempo, los jóvenes y adultos también reciben una inyección contra la tos ferina. El nombre de la vacuna para jóvenes y adultos es Tdap.

- Todos los jóvenes y adultos deben recibir la vacuna contra la tos ferina (Tdap). Esto es especialmente importante si usted está en contacto con bebés o mujeres embarazadas.
- Las mujeres embarazadas deben recibir la vacuna contra la tos ferina (Tdap) ya sea durante el embarazo o inmediatamente después del parto. La vacuna Tdap se considera segura durante el embarazo.
- Recomendamos que los adultos de 65 años y mayores también reciban una inyección de la vacuna contra la tos ferina (Tdap). Esto es muy importante para los adultos de 65 años y mayores que están en contacto con bebés y mujeres embarazadas. La vacuna Tdap puede ser administrada en cualquier momento después de su última inyección contra el tétanos (Td).
- Hable con su médico para saber si debe recibir la vacuna contra la tos ferina.

## 2. Prevención

Es importante para algunas personas que han estado en contacto cercano con una persona que tiene tos ferina el recibir medicamentos antibióticos. Estas personas incluyen:

- Niños menores de un año
- Mujeres embarazadas
- Personas que están en contacto con mujeres embarazadas y niños pequeños (incluyendo a trabajadores del cuidado de la salud).

Si sabe que usted o algún familiar suyo ha estado en contacto con alguien que tiene tos ferina, comuníquese con su médico. El contacto cercano se define como el compartir juguetes, alimentos o utensilios, tener contacto cara a cara, exposición directa a la tos, a los estornudos o los fluidos, o el compartir un espacio cerrado durante más de una hora.

## 3. Hábitos saludables

Todas las personas deben practicar hábitos saludables. Algunos ejemplos son lavarse las manos con frecuencia, cubrir la tos y permanecer en casa cuando se está enfermo(a).

### ¿Cuáles son los síntomas y signos de la tos ferina?

La tos ferina tiene 3 etapas:

1. En la primera etapa hay secreción nasal, estornudos, fiebre, y una tos leve que empeora en el transcurso de una o dos semanas.
2. Durante la segunda etapa, las personas tienen ataques de tos. Al final de cada ataque, pudiera darse un sonido de tono agudo como de silbido. Para escuchar un ejemplo del sonido por favor visite: [http://health.utah.gov/epi/diseases/pertussis/pertussis\\_sounds.htm](http://health.utah.gov/epi/diseases/pertussis/pertussis_sounds.htm). Esta puede ser una etapa peligrosa para los bebés y los niños(as) pequeños(as). Durante los ataques de tos ellos podrían ponerse azules y tener dificultad para respirar. A estos ataques de tos pudieran seguir vómito y cansancio. Esta etapa por lo general dura entre una y seis semanas.
3. En la siguiente etapa, la tos desaparece gradualmente en un plazo de dos o tres semanas. Muchas personas seguirán teniendo ataques de tos junto a resfriados u otras infecciones posteriores.

La vacuna contra la tos ferina es muy buena, pero no es 100% eficaz. Su protección desaparece con el tiempo. Las personas que ya han tenido tos ferina o que han recibido una vacuna contra la tos ferina aún pueden contraer la enfermedad. Sus síntomas son diferentes y por lo general no son tan graves como los descritos anteriormente. Es importante pensar en la posibilidad de tos ferina incluso si ya ha sido vacunado(a) o si ha tenido la enfermedad en el pasado.

Si piensa que tiene tos ferina debe hablar con su médico.

### ¿Cómo se trata la tos ferina?

Se utilizan antibióticos para tratar la tos ferina. Éstos son más eficaces cuando se comienzan a tomar durante la primera etapa de la enfermedad. Cuando se toman en la etapa temprana, los antibióticos pueden ayudar a disminuir los síntomas. Si se toman en una etapa avanzada, los antibióticos podrían no ayudar a disminuir los síntomas, pero sí a evitar la propagación de la enfermedad.

*El Departamento de Salud de San Francisco proporciona esta guía con base en la mejor y más actualizada información. Las recomendaciones pudieran cambiar, y las recomendaciones de SF pudieran a veces diferir de las emitidas a nivel nacional por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention), o por el Departamento de Salud Pública de California. Visite nuestro sitio web <http://www.sfcdep.org> para recibir las últimas actualizaciones, formularios, FAQs (respuestas a las preguntas más frecuentes) y enlaces útiles.*